

Conservare il manuale per uso futuro.



HAHN A SYN s.r.o.

Lelkova 186/4
747 21 Kravaře
CZECH REPUBLIC
info@hahn-profi.cz

Hahn & Sohn GmbH

Janahof 53
93413 Cham
Deutschland
hahn@hahn-sohn.de

MANUALE D'USO



FALCIATRICE ELETTRICA

Model

CEDKE40

Serial number

The model number and serial number can be found on the nameplate.
Be sure to write them down and keep them in a safe place.



INDICE DEI CONTENUTI

Premessa	3
Scopo	3
Descrizione	4
Contenuto della confezione	5
Simboli di sicurezza	6
Regole di sicurezza	7
Montaggio	10
Funzionamento	12
Manutenzione, pulizia e stoccaggio	13
Smaltimento	15
Risoluzione dei problemi	15
Specifiche tecniche	16

Premessa

Grazie per aver acquistato il nostro dispositivo!

Questo manuale contiene le informazioni più importanti sul dispositivo, la sua struttura, le sue funzioni e il suo utilizzo. Prima di iniziare il lavoro, leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Un utilizzo sicuro e corretto consentirà di ottenere i migliori risultati. Tutte le informazioni contenute nel manuale si basano sui dati più recenti del prodotto alla data di stampa del documento. A causa del continuo miglioramento dell'apparecchiatura e dell'introduzione di modifiche, il manuale di istruzioni può differire dallo stato effettivo del dispositivo. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto in qualsiasi momento. I parametri del prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso. È vietato copiare e riprodurre il manuale d'uso e i suoi elementi senza l'autorizzazione del produttore. Il presente manuale deve essere considerato parte integrante del dispositivo e, in caso di cessione del dispositivo a terzi o di rivendita, deve essere consegnato insieme al dispositivo. L'utilizzo del dispositivo in conformità alle istruzioni per l'uso e ai messaggi in esso contenuti è essenziale per garantire un funzionamento sicuro e duraturo del dispositivo e per soddisfare le aspettative degli utenti. La mancata lettura, comprensione o osservanza delle istruzioni per l'uso può causare gravi lesioni e danni al dispositivo.

CEDRUS non è responsabile di eventuali errori commessi nella stampa del presente manuale, che non influiscono direttamente sull'uso del dispositivo e riguardano solo dettagli tecnici o descrittivi. L'apparecchiatura viene aggiornata durante la produzione, pertanto alcuni dati contenuti nel presente manuale possono differire da quelli reali, anche se non influiscono sull'uso dell'apparecchiatura. Le foto e le illustrazioni contenute nel presente manuale sono solo di riferimento e le condizioni fisiche del dispositivo possono differire da quelle reali.

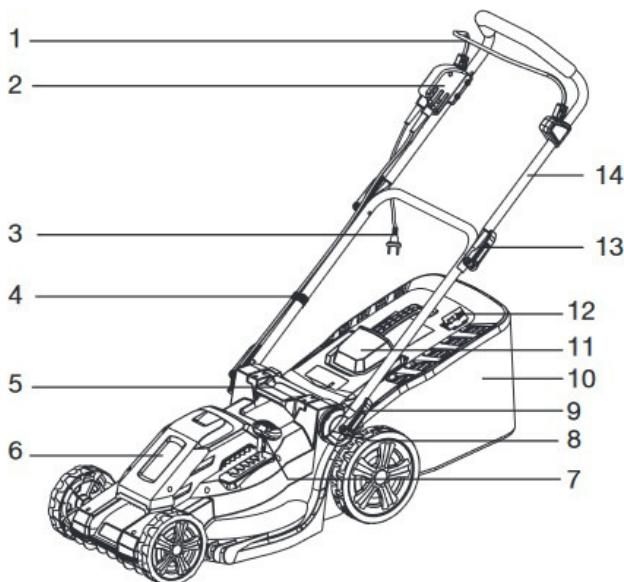
Scopo

Questo tosaerba è stato progettato principalmente per tagliare l'erba dei prati domestici.

Non è destinato all'uso commerciale, al dettaglio o industriale.

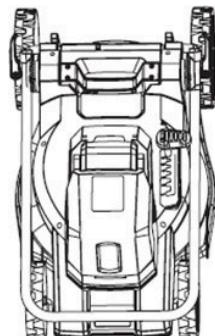
Il tosaerba non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o di persone prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o istruite sull'uso del tosaerba da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con il tosaerba.

Descrizione



1. Leva di avvio/arresto	9. Morsetto del movimento centrale
2. Interruttore elettrico	10. Raccoglitore d'erba
3. Cavo di alimentazione e spina	11. Coperchio posteriore
4. Gancio del cavo	12. Indicatore del raccoglierba
5. Impugnatura	13. Morsetto superiore dell'impugnatura
6. Coperchio del motore	14. Maniglia superiore
7. Leva di regolazione dell'altezza	
8. Ingranaggio di regolazione della maniglia	

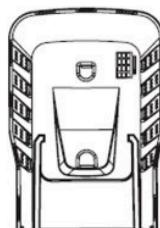
Contenuto del pacchetto



A



B



C



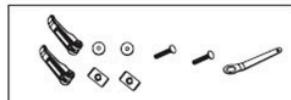
D



E



F



G

- A.** 1 x corpo del tosaerba e impugnatura inferiore
- B.** 1 x impugnatura superiore
- C.** 1 x raccoglierba
- D.** 1 x manico del cesto per l'erba
- E.** 1 x manuale di istruzioni
- F.** 1 x inserto mulching
- G.** 1 x sacchetto per le piccole parti
 - 2 x morsetti per la maniglia superiore
 - 2 rondelle piatte
 - 2 rondelle di sicurezza
 - 2 viti
 - 1 chiave inglese

Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.

Assicurarsi che siano state consegnate tutte le parti elencate nella lista del contenuto. Controllare che il tosaerba e tutti gli accessori non presentino danni da trasporto.

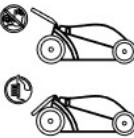
ATTENZIONE! I materiali di imballaggio non sono giocattoli. I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica. Pericolo di soffocamento.



Sicurezza simboli

I seguenti sono simboli di avvertimento che compaiono in questo manuale o sul dispositivo.

	Precauzioni / Avvertenze
	Leggere attentamente le istruzioni per l'uso.
	Le lame di taglio possono espellere detriti. Non permettere agli astanti di entrare nell'area di lavoro.
	Rischio di lesioni a causa delle lame di taglio. Scollegare il tosaerba dall'alimentazione prima di eseguire la manutenzione.
	Tenere il cavo di alimentazione lontano dalle lame di taglio.
	Non esporre il tosaerba all'umidità o alla pioggia.
	Indossare occhiali di sicurezza.
	Indossare protezioni per l'udito.
	Indossare guanti protettivi.

	Indossare calzature protettive.
	Indossare una maschera di sicurezza.
	Non utilizzare il tosaerba se il raccoglierba o il coperchio posteriore non sono in posizione.
	Livello di potenza sonora garantito.
	Protezione di Classe II, doppio isolamento.
	Dichiarazione di conformità CE.
	Smaltire l'apparecchiatura in conformità alle normative e ai requisiti locali.

Sicurezza Regole

ATTENZIONE! Leggere attentamente il manuale di istruzioni fornito con questo tosaerba. La mancata osservanza delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi o gravi lesioni.

Conservare il manuale di istruzioni per riferimenti futuri!



- Leggere attentamente il manuale e familiarizzare con i comandi e il corretto funzionamento dell'apparecchio.
- Non consentire mai l'uso dell'unità a bambini o a persone che non conoscono il presente manuale. Le normative locali possono limitare l'età dell'operatore.
- Non falciare mai in presenza di persone, soprattutto bambini, o animali domestici.

- L'operatore o l'utente sono responsabili di incidenti o pericoli che coinvolgono altre persone o le loro proprietà.

Preparazione

- Durante la falciatura, indossare sempre calzature adeguate e pantaloni lunghi.
- Non utilizzare l'unità a piedi nudi o con sandali aperti.
- Ispezionare con cura l'area in cui verrà utilizzata l'unità e rimuovere eventuali pietre, bastoni, fili, ossa e altri oggetti estranei.
- Controllare sempre che le lame, le viti delle lame e il gruppo di taglio non siano usurati o danneggiati prima dell'uso. Sostituire le lame e le viti usurate o danneggiate in serie per mantenere l'equilibrio.
- Per le attrezzature con più lame, prestare attenzione perché la rotazione di una lama può causare la rotazione di altre lame.

Funzionamento

- Falciare solo alla luce del giorno o sotto una buona illuminazione artificiale.
- Se possibile, evitare di utilizzare l'unità su erba bagnata.
- Prestare particolare attenzione in caso di pendenze o dislivelli.
- Non utilizzare il tosaerba mentre è in funzione.
- I pendii devono essere tagliati trasversalmente, mai in basso o in alto.
- Prestare particolare attenzione quando si cambia direzione su pendii.
- Non tagliare su pendii troppo ripidi.
- Prestare particolare attenzione quando si fa retromarcia o si tira l'unità verso di sé.
- Fermare le lame se l'unità deve essere inclinata per il trasporto, quando si guida su superfici diverse dall'erba e quando si trasporta l'unità da e verso l'area da falciare.
- Non utilizzare mai l'unità con protezioni o dischi danneggiati o senza dispositivi di sicurezza come deflettori o cestini per l'erba installati. Accendere il motore come indicato, tenendo mani e piedi lontani dal sistema di taglio.
- Non inclinare l'unità quando si accende il motore, tranne quando l'unità deve essere inclinata per avviarla. In questo caso, non inclinare l'unità più del necessario e sollevare solo la parte lontana dall'operatore. Assicurarsi sempre che entrambe le mani siano in posizione di lavoro prima di abbassare l'unità.
- Non mettere mani o piedi vicino o sotto le parti rotanti.
- Tenersi sempre lontani dall'apertura di scarico.

- Non sollevare o spostare mai l'apparecchio mentre il motore è in funzione.
- Staccare la spina dalla presa di corrente:
 - quando si lascia il tosaerba incustodito; -prima di eliminare le ostruzioni;
 - prima di ispezionare, pulire o lavorare sull'apparecchio;
 - dopo aver urtato un oggetto estraneo. Controllare che l'apparecchio non sia danneggiato ed effettuare le riparazioni necessarie;
 - se l'unità inizia a vibrare eccessivamente (controllare immediatamente).

Manutenzione e stoccaggio

- Mantenere tutti i dadi, i bulloni e le viti in buone condizioni per garantire la sicurezza dell'unità.
- Controllare frequentemente che il raccoglierba non sia usurato o danneggiato.
- Sostituire le parti usurate o danneggiate per garantire la sicurezza.
- Fare attenzione quando si regola il tosaerba per evitare che le dita rimangano impigliate tra le lame in movimento e le parti fisse dell'unità.
- Assicurarsi di utilizzare solo parti di taglio di ricambio del tipo corretto.

Altri rischi

Durante l'utilizzo del tosaerba, possono verificarsi ulteriori rischi non contemplati nelle avvertenze di sicurezza. Questi rischi possono derivare da un uso improprio o prolungato, ecc. Anche in presenza di norme di sicurezza adeguate e di dispositivi di sicurezza, non è possibile evitare alcuni rischi, tra cui:

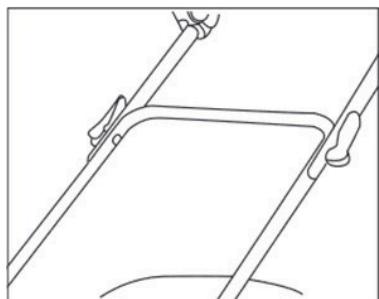
- lesioni causate dal contatto con parti in rotazione/movimento.
- lesioni causate dalla sostituzione di parti, lame o accessori.
- lesioni causate dall'uso prolungato. Fare pause regolari durante l'uso prolungato.
- danni all'udito.
- pericoli per la salute causati dall'inalazione della polvere generata durante l'uso del tosaerba.

MONTAGGIO

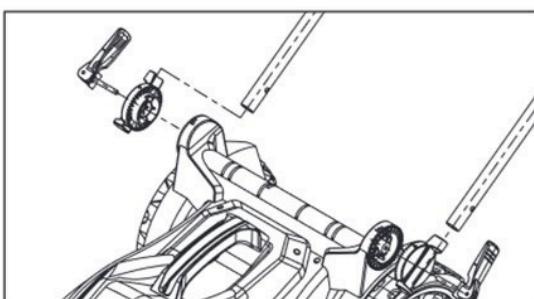
⚠ ATTENZIONE! Assicurarsi che il tosaerba sia spento e collegato prima dell'installazione.

Svolgimento dell'impugnatura inferiore e fissaggio dell'impugnatura superiore (Fig. 1-3)

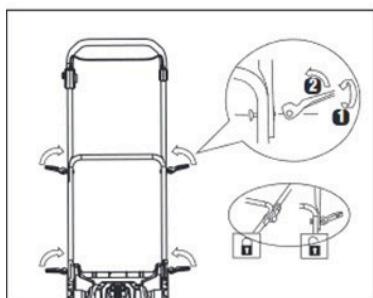
1. **2.** allentare il morsetto della staffa inferiore e dispiegare la staffa inferiore nella posizione desiderata, quindi fissarla stringendo il morsetto della staffa inferiore.
3. allineare i fori della staffa superiore con quelli della staffa inferiore.
4. inserire la vite con la rondella di sicurezza nei fori interni.
5. inserire una rondella piatta sulla vite dall'altro lato e serrare il morsetto del supporto superiore sulla vite.
6. serrare il morsetto della staffa superiore per fissare la staffa superiore.
fissare il cavo alle staffe superiore e inferiore con i fermacavi.



Rys. 1



Rys. 2



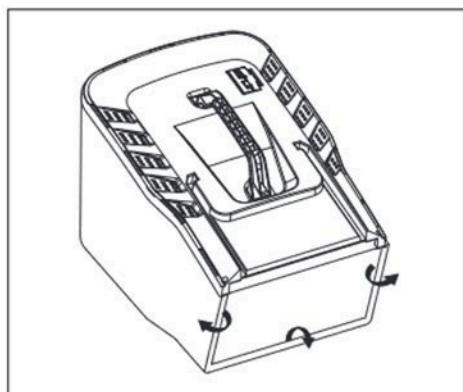
Rys. 3

Installazione di un raccoglierba (Figure da 4 a 6)

1. Fissare l'impugnatura del raccoglierba al suo coperchio superiore. (Fig. 4)
2. fissare il sacco dell'erba al telaio metallico con i bottoni a pressione in plastica. (Fig. 5)

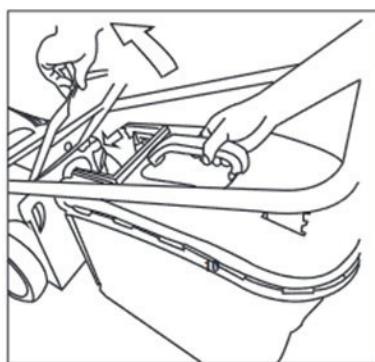


Rys. 4.



Rys. 5

3. Sollevare il coperchio posteriore e appendere il raccoglierba ai ganci, quindi rilasciare il coperchio. (Fig. 6)



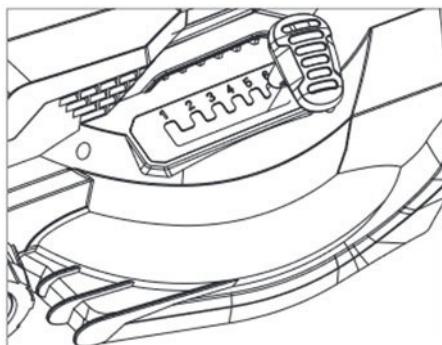
Rys. 6

Funzionamento

Regolazione dell'altezza di taglio (Fig. 7)

⚠ ATTENZIONE! Prima di regolare l'altezza di taglio, spegnere il tosaerba e assicurarsi che la lama sia completamente arrestata.

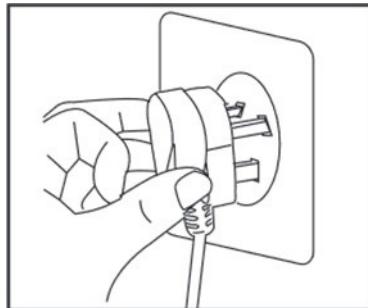
- Sono disponibili 6 livelli di altezza di taglio (25-75 mm).
- L'altezza di taglio può essere impostata su livelli diversi tirando la leva di regolazione dell'altezza verso l'esterno e spostandola sull'altezza desiderata.



Rys. 7

Collegamento dell'alimentazione (fig. 8)

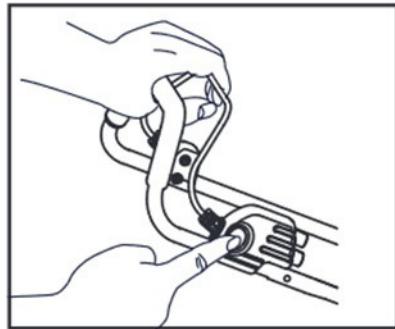
- 1.collegare la spina alla prolunga.
- 2.collegare la prolunga all'alimentazione. (Figura 8)



Rys. 8

Accensione e spegnimento (Figura 9)

1. Per accendere il tosaerba, premere l'interruttore elettrico, quindi tirare e tenere la leva di avvio/arresto verso l'impugnatura.
2. Rilasciare la leva di avvio/arresto per spegnere il tosaerba.



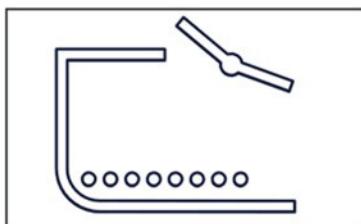
Rys. 9

MANUTENZIONE, PULIZIA E CONSERVAZIONE

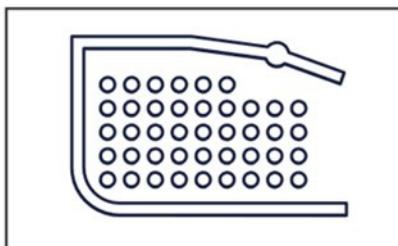
- ⚠ **ATTENZIONE!** Prima di procedere alla pulizia e alla manutenzione, spegnere sempre il tosaerba e scollarlo dall'alimentazione elettrica e attendere che la lama si arresti completamente.
- ⚠ **AVVERTENZA!** Il tosaerba deve essere riparato solo da un centro di assistenza autorizzato.
- ⚠ **AVVERTENZA!** Indossare sempre guanti di protezione durante l'uso della lama.

Pulizia

- Pulire regolarmente il tosaerba con una spazzola morbida e un panno morbido inumidito con acqua saponata.
- Mantenere la lama di taglio pulita e priva di detriti.
- Il cesto dell'erba deve essere svuotato quando è pieno o dopo ogni taglio. L'indicatore di riempimento del raccoglierba è aperto quando il raccoglierba è vuoto o non pieno. (Fig. 12)
- L'indicatore di riempimento del cesto si chiude quando il cesto è pieno (Fig. 13).



Rys. 12

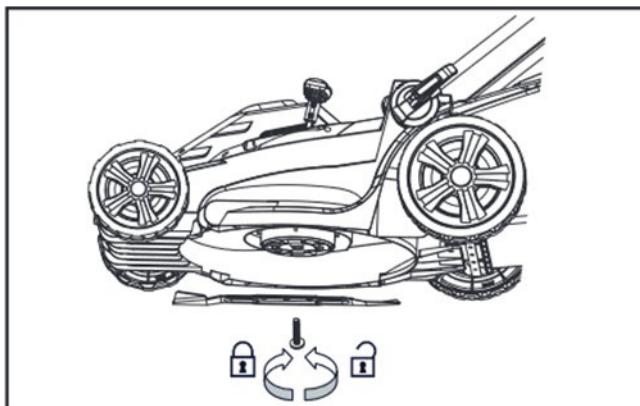


Rys. 13

- Non utilizzare mai solventi come benzina, alcol, acqua ammoniaca, ecc. Questi solventi possono danneggiare le parti in plastica.

Manutenzione

- Il tosaerba è progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Il funzionamento continuo e soddisfacente dipende da una cura adeguata e da una pulizia regolare.
- Controllare che tutti i bulloni e i dadi siano saldamente serrati prima di procedere.
- Per rimuovere la lama, tenerla saldamente e allentare la vite della lama ruotandola in senso antiorario, quindi rimuovere la vite e la lama. Un pezzo di legno aiuterà a tenere la lama durante la rimozione o il serraggio della vite della lama. Per sostituire la lama con una nuova, installare la nuova lama sulla ventola in modo che i bordi inclinati della lama siano rivolti verso il tosaerba. Assicurarsi che la lama sia posizionata correttamente sulle sporgenze della ventola, tenere saldamente la lama e stringere la vite della lama ruotandola in senso orario. Non serrare eccessivamente per non danneggiare la vite.(Fig. 14)



Rys. 14

Immagazzinamento

- Pulire accuratamente il tosaerba prima di riporlo.
- Per ridurre l'ingombro, l'impugnatura superiore può essere ripiegata svitando i morsetti.
- Il tosaerba deve essere riposto in un luogo asciutto, stabile e sicuro, fuori dalla portata dei bambini.

UTILIZZO

Non smaltire mai l'apparecchio e i suoi componenti con i rifiuti domestici.
Smaltire questi articoli in conformità alle normative locali e in modo sicuro per l'ambiente.



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
Impossibile avviare il tosaerba	Assenza di alimentazione	Controllare l'alimentazione
	La spina non è collegata all'alimentazione	Controllare il collegamento
	Danni interni o usura, come ad esempio danni al motore	Riparare da un centro di assistenza autorizzato Controllare e serrare i bulloni e i dadi
Rumore o sferragliamento	Bulloni e dadi allentati	Riparare da un centro di assistenza autorizzato
	Danni interni o usura	centro di assistenza autorizzato Sostituire la lama
Falciatura irregolare	La lama è smussata	Impostare a
	L'altezza di taglio è troppo bassa	un'altezza di taglio maggiore
Il cestino dell'erba non si riempie	Il sistema di taglio è intasato	Pulire il sistema di taglio

SPECIFICHE TECNICHE

Modello	CEDKE40
Motore	230V/50Hz
Potenza motore	1800W IPX4 40
Grado di protezione	cm In plastica
Larghezza di lavoro	Centrale, 6 livelli
Alloggiamento	25-70 mm No
Regolazione dell'altezza di taglio	45l Sì
Altezza di taglio	Plastica/tessuto
Semovente	175 mm/225 mm
Capacità del raccoglierba	15 kg
Indicatore del raccoglierba	
Materiale del cestino per l'erba	
Dimensioni ruota (anteriore/posteriore)	
Peso	